



# JUISTER INSELPOST

Herausgegeben von der Gemeinde- und Kurverwaltung

Nordseeheilbad Juist

Nr. 5

Für alle Haushaltungen!

30. Januar 2020

## Öffentliche Sprechstunde des Bürgermeisters

Die nächste öffentliche Sprechstunde des Bürgermeisters findet am 6.2.2020 in der Zeit von 15:00 bis 16:00 Uhr statt. Bürgerinnen und Bürger mit einem persönlichen Anliegen werden gebeten, per Telefon unter 809-111 einen Gesprächstermin zu vereinbaren.

## Ruhezeiten

Vom 01. November bis zum 19. März gelten folgende Ruhezeiten:

**Nachtruhe von 22.00 Uhr bis 07.00 Uhr**

Dies gilt auch für Baustellen.

## Sanierung des öffentlichen Schmutzwasserkanalnetzes

Die Inselgemeinde Juist hat bei der Überprüfung des öffentlichen Schmutzwasserkanalnetzes sanierungsbedürftige öffentliche Schmutzwasseranschlusskanäle festgestellt. Zur Sicherstellung der Funktion sollen die mangelhaften Anschlusskanäle in den kommenden Jahren saniert werden. Die Sanierungsdringlichkeit und somit die Bearbeitungsreihenfolge wird nach den Kriterien Bautiefe und Trinkwasserschutz festgelegt. Für weitere Details zur Verantwortlichkeit, zum Sanierungsverfahren und zu den Kostenträgern lesen sie bitte den Artikel „Sanierung des öffentlichen Schmutzwasseranschlusskanals - Informationen für Grundstücksbesitzer“. Für das Sanierungsjahr 2020 ist der folgende Terminplan vorgesehen.

Terminplan / Bauablaufplan

	Kalenderwoche	Februar		März							April							Mai							Juni			Oktober			November					
		6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7		
1	Aufreinigung und Untersuchung ausgewählter, öffentlicher Anschlusskanäle	1	1																								...									
2	Planung, Ausschreibung und Auftragsvergabe			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16								...									
3	Ausführung der Sanierungsarbeiten																										...	1	2	3	4	5				

In den letzten zwei Februarwochen 2020 wird die Inselgemeinde zur Vorbereitung der geplanten Sanierungsarbeiten Kanaluntersuchungen durch die Firma Pläsier aus Norden und durch die ARGO Ingenieurgesellschaft aus Norden durchführen lassen. Grundstücksbesitzer mit Abflussproblemen im Bereich der privaten Schmutzwassergrundleitung können diese durch die Firma Pläsier aufräumen lassen. Grundstücksbesitzer mit Beratungsbedarf hinsichtlich der Sanierung der privaten Grundleitung können sich beim Bauunterhalt der Inselgemeinde Juist – Hr. Arno Klaassen - informieren. Die Kosten für die Reinigung und Untersuchung des öffentlichen Anschlusskanals trägt die Inselgemeinde. Die Kosten für die Reinigung und ggf. Untersuchung der privaten Grundleitungen trägt der Grundstücksbesitzer.

Die Sanierungsarbeiten kommen voraussichtlich im Oktober 2020 zur Ausführung. Wenn Sie als Grundstücksbesitzer Sanierungsbedarf an der Sanierung der privaten Schmutzwassergrundleitung haben, könnten diese Arbeiten im Rahmen der laufenden Sanierungsarbeiten im Oktober 2020 ausgeführt werden.

Weiter Informationen finden Sie auf den letzten Seiten dieser Inselpost.

**Bitte wenden**

## Anzeige im Strandlooper 2020

Der Strandlooper wird in einer Auflage von 45.000 Stück pro Saison kostenlos an unsere Gäste verteilt. Er finanziert sich ausschließlich über Anzeigen. Alle bisherigen Anzeigenkunden haben Ihre Unterlagen schon erhalten. Sollte Sie Interesse an einer Anzeige haben, um den Fortbestand des Strandloopers zu sichern und für Ihr Unternehmen zu werben, wenden Sie sich bitte an Herrn Thomas Koch in der Buchhandlung.

Wir würden uns über neue Anzeigenkunden sehr freuen.

Das Strandlooper-Team

## Kindergarten „Schwalbennest“ sucht Unterkünfte

Der Kindergarten „Schwalbennest“ sucht für Aushilfszeiten Unterkünfte für pädagogische Kräfte zu folgenden Terminen:

01. März - 31. März: ein Zimmer oder eine kleine Ferienwohnung für eine Person.

14. April - 24. April: eine Ferienwohnung für 2 Personen.

04. Mai - 22. Mai: eine Ferienwohnung für 2 Personen.

Aufgrund der Ferien im Kindergarten wenden sie sich bitte an das Ordnungsamt, Herrn Steinkrauß, Tel. 04935 809-321, Email: ordnungsamt@juist.de

## Sprechstunde Gleichstellungsbeauftragte

Die nächste Sprechstunde der Gleichstellungsbeauftragten findet am Donnerstag, den 6.2.2020 von 17:00 bis 18:00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus, „Alte Schule“, Hellerstraße 4 statt.

Frau Doyen-Waldecker ist erreichbar unter: Telefon: 04935 809-602, E-Mail: gleichstellungsbeauftragte@juist.de.

## Polizeistation Juist Öffnungszeiten

In der Regel findet die Bürostunde bis auf Weiteres montags bis freitags zwischen 10:00 - 11:00 Uhr sowie nach telefonischer Vereinbarung bei der Polizeistation statt.

Bei **dringenden Angelegenheiten/Soforteinsätzen**, rufen sie bitte die **Notrufnummer 110** an.

Für weitere Anliegen ist die **Polizeistation** unter der **Rufnummer 04935 1210** zu erreichen.

## Vertragsärztlicher Bereitschaftsdienst, Urlaub und Urlaubsvertretung

Freitag, 31.1.2020. bis Montag, 3.2.2020, 09:00 Uhr: Praxis Dr. med. M. Birkenfeld, Altes Warmbad, Friesenstr. 18, Tel. 04935 9229170.

Die **Praxis Dr. med. P. Okot-Opiro** ist von **Montag, 3.2.2020 bis Freitag, 7.2.2020** wegen Urlaub **geschlossen**. Vertretung und Bereitschaftsdienst hat die Praxis Dr. med. M. Birkenfeld, Altes Warmbad, Friesenstr. 18, Tel. 04935 9229170.

Die **Praxis Dr. Birkenfeld** ist von **Donnerstag, 13.2. bis Donnerstag, 20.2.2020** wegen Urlaub geschlossen. Vertretung und Bereitschaftsdienst hat die Praxis Dr. med. P. Okot-Opiro, Strandhotel Kurhaus, Strandpromenade 1, Tel. 04935 921544.

## Zahnärztlicher Notdienst

Wochenendnotdienst nach telefonischer Absprache mit der Zahnarztpraxis Torsten Dietze, Gräfin-Theda-Straße 14, Tel. 04935 1856491.

Anrufbeantworteransage über diensthabende Zahnärzte auf dem Festland unter Tel. 04931 9838266, [www.kzvn.de](http://www.kzvn.de)

## Urologische Sprechstunde: Dr. Reinhold Schaefer am 21. Februar

Meine nächste Urologische Sprechstunde findet am **Freitag, dem 21. Februar 2020** von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr, im Alten Warmbad Friesenstraße in der Praxis Dr. Birkenfeld statt. Anmeldung über die Praxis in Bonn-Bad Godesberg 0228 957370 oder auch übers Internet. Unter der Seite [www.urologie-bonn.de](http://www.urologie-bonn.de) ist unter dem Punkt SERVICE der Onlineterminkalender zu finden. Dort bitte anklicken und „Sprechstunde Dr. Schaefer Juist“ aufrufen, die freien Termine werden angezeigt und können übers Internet gebucht werden.

# Sanierung des öffentlichen Schmutzwasseranschlusskanals auf privatem Grund

## Informationen für Grundstücksbesitzer

### Was ist der Schmutzwasseranschlusskanal und wer ist dafür verantwortlich?

Der Schmutzwasseranschlusskanal (siehe rote Markierung in der folgenden Abbildung) ist die Verbindung zwischen dem Revisionschacht auf dem Privatgrundstück und dem öffentlichen Schmutzwasserkanal in der Straße. Er leitet das häusliche Schmutzwasser (Waschbecken, Toilette, Dusche, Wasch-/Spülmaschine, etc.) in den Schmutzwasserhauptkanal ein.

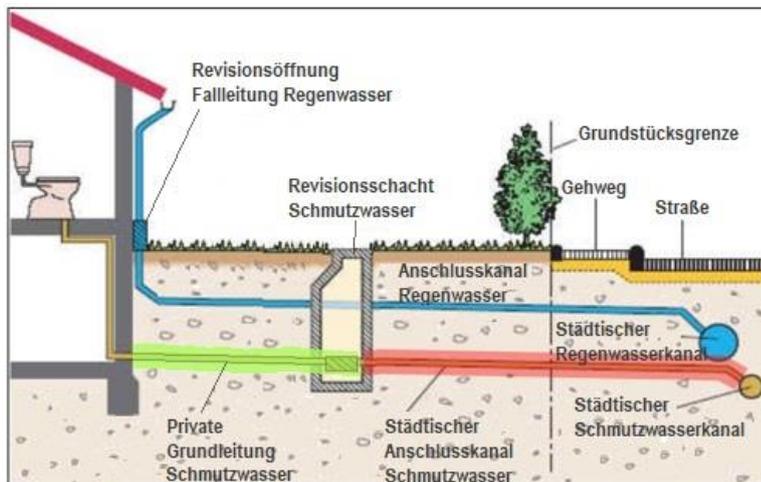


Abbildung: Querschnitt einer Grundstückentwässerung im Trennsystem

Der Schmutzwasseranschlusskanal ist ein Bestandteil der öffentlichen Abwasserkanalisation. Die Inselgemeinde Juist ist für den ordnungsgemäßen Zustand der Kanalisationsanlage verantwortlich.

### Warum muss der Schmutzwasseranschlusskanal saniert werden und wer übernimmt die Kosten?

Bauliche und betriebliche Mängel in der Abwasserkanalisation wie z.B. Wurzeln, Risse und Scherben können zur Verunreinigung des Grundwassers, zu Bauwerksschäden und zu Verstopfungen führen.



Risse und Scherben im Anschlusskanal



Wurzeleinwuchs im Anschlusskanal

Wenn die Inselgemeinde Mängel an der Abwasseranlage feststellt, dann ist sie verpflichtet, diese zu beseitigen und den ordnungsgemäßen Zustand wiederherzustellen (=Sanierung). Alle Kosten für die Zustandsfeststellung und die Sanierung trägt die Inselgemeinde.

### Wie wird die Sanierung durchgeführt?

Für die Sanierung des Schmutzwasseranschlusskanals gibt es diverse Methoden. Die Inselgemeinde hat sich für ein Verfahren in geschlossener Bauweise – das Schlauchlinerverfahren – entschieden. Gegenüber der Erneuerung in offener Bauweise hat dieses Verfahren die folgenden Vorteile:

- Es sind keine Aufgrabungen erforderlich und somit entstehen auch keine Beschädigungen an den Oberflächen (Zäune, Mauern, Pflaster, Rasen, Beete, ...)
- Es können keine Versorgungsleitungen (Internet, Strom, Gas, Wasser, etc.) beschädigt werden
- Die Einschränkungen für die Grundstücksbewohner und den Straßenverkehr sind sehr gering

Die Arbeiten erfolgen alle ausgehend vom Revisionsschacht in Richtung Straße in drei Arbeitsschritten:

- Entfernung der Ablagerungen und Wurzeln mittels Hochdruckreinigung und Fräswerkzeugen
- Vorabdichtung starker Undichtigkeiten
- Einbau eines mit Harz getränkten Gewebeschlauches (=Schlauchliner)

In Abhängigkeit der Arbeitsweise können zwischen den einzelnen Arbeitsschritten mehrere Tage liegen.

### So können sie die Arbeiten unterstützen

Um die Sanierungsarbeiten nicht zu behindern bitten wir um die Berücksichtigung der folgenden Punkte:

#### Wasserverbrauch einschränken

Während der Sanierungsarbeiten an ihrem Schmutzwasseranschlusskanal sollten sie für die Dauer von circa 4 Stunden Ihre Abwassermenge auf das Notwendigste reduzieren, d.h. verzichten sie während der Sanierungsarbeiten möglichst auf die Benutzung der Waschmaschine, des Geschirrspülers, der Badewanne, der Dusche und sonstige Aktivitäten mit hohem Abwasseranfall. Die übliche Benutzung der Toilette ist ohne Einschränkung möglich.

#### Revisionsschacht zugänglich halten

Während der Sanierungsarbeiten muss der Revisionsschacht immer zugänglich sein. Stellen sie keine schweren oder wertvollen Gegenstände auf oder neben dem Revisionsschacht ab.

### Doppelter Erfolg

Das Ergebnis ist ein Schmutzwasseranschlusskanal mit einer vollständig neuen Innenauskleidung (siehe folgende Fotos). Jetzt ist das Risiko für die Bildungen von Verstopfungen und der Austritt von Abwasser stark reduziert.



Anschlusskanal mit Wurzeleinwuchs vor Einbau des Schlauchliners



Anschlusskanal nach Einbau des Schlauchliners

Inselgemeinde Juist  
 Herr Arno Klaassen  
 Strandstraße 5  
 26571 Juist  
 Telefon: 04935 809651  
 Email: [bauunterhalt@juist.de](mailto:bauunterhalt@juist.de)

